

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 302

Volume 24

23 October 1981

English edition

## Legislation

### Contents

#### 1 Acts whose publication is obligatory

- \* Council Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 3017/81 of 19 October 1981 adjusting the weightings applied to the remuneration and pensions of officials and other servants of the European Communities . . . . . 1
- \* Council Regulation (EEC) No 3018/81 of 19 October 1981 implementing in the Community revised amounts for the documentary requirements in Protocol 2 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation to the Interim Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia on trade and cooperation . . . . . 3
- \* Council Regulation (EEC) No 3019/81 of 19 October 1981 amending Regulation (EEC) No 435/80 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories . . . . . 4
- \* Council Regulation (EEC) No 3020/81 of 19 October 1981 amending Regulation (EEC) No 3237/76 on the advance implementation of the Technical Annexes and the advance use of the specimen TIR carnet of the Customs Convention on the international transport of goods under cover of TIR carnets (TIR Convention) of 14 November 1975, Geneva . . . . . 6
- \* Council Regulation (EEC) No 3021/81 of 19 October 1981 adapting, consequent upon the accession of Greece, Regulation (EEC) No 1108/70 introducing an accounting system for expenditure on infrastructure in respect of transport by rail, road and inland waterway . . . . . 8
- Commission Regulation (EEC) No 3022/81 of 22 October 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal . . . . . 9

(Continued overleaf)

|                                                                                                                                                                                                                                |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Commission Regulation (EEC) No 3023/81 of 22 October 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . .                                                                            | 11        |
| Commission Regulation (EEC) No 3024/81 of 22 October 1981 fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products . . . . .                                     | 13        |
| Commission Regulation (EEC) No 3025/81 of 22 October 1981 fixing the export refunds on malt. . . . .                                                                                                                           | 16        |
| Commission Regulation (EEC) No 3026/81 of 22 October 1981 altering the monetary compensatory amounts in respect of certain processed agricultural products not listed in Annex II to the Treaty . . . . .                      | 18        |
| <b>*Commission Regulation (EEC) No 3027/81 of 22 October 1981 amending Regulation (EEC) No 2630/81 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the sugar sector . . . . .</b> | <b>22</b> |
| Commission Regulation (EEC) No 3028/81 of 22 October 1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds . . . . .                                                                                                              | 23        |
| Commission Regulation (EEC) No 3029/81 of 22 October 1981 fixing the world market price for colza and rape seed . . . . .                                                                                                      | 25        |
| Commission Regulation (EEC) No 3030/81 of 22 October 1981 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products . . . . .                                                                    | 27        |
| Commission Regulation (EEC) No 3031/81 of 22 October 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar . . . . .                                                                                                      | 29        |
| Commission Regulation (EEC) No 3032/81 of 22 October 1981 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal . . . . .                                                                            | 30        |
| Commission Regulation (EEC) No 3033/81 of 22 October 1981 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals . . . . .                                                                                           | 34        |
| Commission Regulation (EEC) No 3034/81 of 22 October 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice. . . . .                                                                                      | 36        |
| Commission Regulation (EEC) No 3035/81 of 22 October 1981 altering the export refunds on oil seeds . . . . .                                                                                                                   | 38        |

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COUNCIL REGULATION (EURATOM, ECSC, EEC) No 3017/81**

**of 19 October 1981**

**adjusting the weightings applied to the remuneration and pensions of officials  
and other servants of the European Communities**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a single  
Council and a single Commission of the European  
Communities,

Having regard to the Staff Regulations of officials and  
the conditions of employment of other servants of the  
European Communities laid down by Council Regula-  
tion (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 <sup>(1)</sup>, as last  
amended by Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No  
2780/81 <sup>(2)</sup>, and in particular Articles 64, 65 (2) and 82  
of the Staff Regulations and the first paragraph of  
Article 20 and Article 64 of the conditions of employ-  
ment,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, because of the appreciable rise in the cost of  
living which took place during the second half of  
1980 in a number of countries where officials and  
other servants of the European Communities are  
employed, it was decided by Regulation (Euratom,  
ECSC, EEC) No 1974/81 <sup>(3)</sup> that the weightings  
applied to the remuneration and pensions of officials  
and other servants should be adjusted with effect from  
1 January 1981;

Whereas the considerable loss of purchasing power  
suffered in the second half of 1980 by officials  
employed in countries with high rates of inflation,  
compared with that suffered during the same period  
by officials at the provisional seat of the institutions,  
renders it advisable to make compensation for the

ensuing difference in salary; whereas, to this end, it is  
advisable to fix an earlier date for the applicability of  
the weighting for various places of employment as  
adopted by Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No  
1974/81;

Whereas this is without prejudice to the rules  
governing adjustments to weightings for high inflation  
countries, which are to be specified in the new salaries  
adjustment method,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Article 1 (1) of Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No  
1974/81 is hereby amended as follows:

- with effect from 1 November 1980, the weight-  
ings applicable to the remuneration of offi-  
cials and other servants employed in the two  
countries listed below shall be as follows:

|        |       |
|--------|-------|
| Turkey | 80.0  |
| Israel | 158.7 |

- with effect from 16 November 1980, the  
weightings applicable to the remuneration of  
officials and other servants in the five coun-  
tries listed below shall be as follows:

|            |       |
|------------|-------|
| Greece     | 83.2  |
| Italy      | 82.4  |
| Venezuela  | 136.3 |
| Chile      | 140.4 |
| Yugoslavia | 99.7  |

<sup>(1)</sup> OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 271, 26. 9. 1981, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 193, 16. 7. 1981, p. 1.

*Article 2*

Article 1 (2) of Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 1974/81 is hereby amended as follows :

'With effect from 16 November 1980, the following weightings shall be applied to pensions in accordance with the second subparagraph of Article 82 (1) of the Staff Regulations as regards persons declaring their home to be in one of the two countries below :

|        |       |
|--------|-------|
| Greece | 83.2  |
| Italy  | 82.4' |

*Article 3*

Article 2 (2) of Regulation (Euratom ECSC, EEC) No 1974/81 is hereby amended as follows :

'With effect from 16 November 1980, the weightings applicable to the pensions and allowances of persons covered by Article 2 of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 160/80 <sup>(1)</sup> who declare their home to be in Italy shall be as follows :

|       |      |
|-------|------|
| Italy | 97.3 |
|-------|------|

<sup>(1)</sup> OJ No L 20, 26. 1. 1980, p. 1.'

*Article 4*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 19 October 1981.

*For the Council*

*The President*

P. WALKER

---

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 3018/81**  
**of 19 October 1981**

**implementing in the Community revised amounts for the documentary requirements in Protocol 2 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation to the Interim Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia on trade and trade cooperation**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Interim Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia on trade and trade cooperation<sup>(1)</sup>, signed in Brussels on 6 May 1980, and in particular Article 6 of Protocol 2 thereto, concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 6 of Protocol 2 lays down that the Community may, if necessary, revise the amounts for determining when forms EUR. 2 may be used instead of movement certificates EUR. 1 or when no documentary evidence of origin is required as provided in Articles 6 and 17 of the said Protocol;

Whereas on 1 October 1980 the equivalent values of the amounts concerned in the various national currencies were lower than their values obtaining on 30 June 1978;

Whereas as a consequence of the bi-annual automatic adaptation of the base date provided for in Protocol 2 the actual value limits of the amounts referred to in Articles 6 and 17 of the said Protocol would be reduced; whereas, in order to avoid such a reduction, it is necessary to increase these amounts,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The amount laid down in the second subparagraph of Article 6 (1) of Protocol 2 shall be increased to 1 620.

The amounts laid down in Article 17 (2) of the said Protocol shall be increased to 105 and 325 respectively.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 19 October 1981.

*For the Council*

*The President*

P. WALKER

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 130, 27. 5. 1980, p. 2.

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 3019/81  
of 19 October 1981**

**amending Regulation (EEC) No 435/80 on the arrangements applicable to  
agricultural products and certain goods resulting from the processing of  
agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or  
in the overseas countries and territories**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community, and in particular Articles 43  
and 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parlia-  
ment <sup>(1)</sup>,

Whereas the ACP States and the overseas countries  
and territories qualified for exemption from customs  
duties for sheepmeat and goatmeat products under the  
ACP-EEC Lomé Convention <sup>(2)</sup>, under Council Deci-  
sion 76/568/EEC of 29 June 1976 on the association  
of the overseas countries and territories with the Euro-  
pean Economic Community <sup>(3)</sup> and under Regulation  
(EEC) No 435/80 <sup>(4)</sup>, as amended by Regulation (EEC)  
No 3486/80 <sup>(5)</sup>;

Whereas the import system for some of the said  
products has been changed following their incorpora-  
tion in Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27  
June 1980 on the common organization of the market  
in sheepmeat and goatmeat <sup>(6)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 899/81 <sup>(7)</sup>, taken in conjunction  
with the implementing Regulations arising there-  
from; whereas, in order that the said products origi-  
nating in the ACP States or in the overseas countries  
and territories and imported into the Community may  
continue to enjoy treatment equivalent to that for  
which they qualified before their incorporation, Regu-  
lation (EEC) No 435/80 should be adapted,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The following Title Ia shall be inserted in Regulation  
(EEC) No 435/80 after Title I :

<sup>(1)</sup> OJ No C 234, 14. 9. 1981, p. 84.

<sup>(2)</sup> OJ No L 25, 30. 1. 1976, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 176, 1. 7. 1976, p. 8.

<sup>(4)</sup> OJ No L 55, 28. 2. 1980, p. 4.

<sup>(5)</sup> OJ No L 365, 31. 12. 1980, p. 2.

<sup>(6)</sup> OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 26.

'TITLE Ia

**Sheepmeat and goatmeat**

*Article 5a*

1. The products referred to in Article 1 of Regu-  
lation (EEC) No 1837/80 shall be imported free of  
customs duties.

2. Levies shall not be applied to imports of the  
following products and referred to in Article 1 (a)  
of Regulation (EEC) No 1837/80 :

- live sheep and goats, other than pure-bred  
breeding animals, falling within subheading  
01.04 B of the Common Customs Tariff,
- meat of sheep and goats, fresh, chilled or  
frozen, falling within subheading 02.01 A IV of  
the Common Customs Tariff, other than that  
of domestic sheep,
- meat of sheep and goats, salted, in brine, dried  
or smoked, falling within subheading 02.06 C  
II a) of the Common Customs Tariff, other  
than that of domestic sheep.'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day  
following its publication in the *Official Journal of  
the European Communities*.

However, at the request of those concerned, it shall  
apply with effect from 20 October 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 19 October 1981.

*For the Council*

*The President*

P. WALKER

---

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 3020/81****of 19 October 1981****amending Regulation (EEC) No 3237/76 on the advance implementation of the Technical Annexes and the advance use of the specimen TIR carnet of the Customs Convention on the international transport of goods under cover of TIR carnets (TIR Convention) of 14 November 1975, Geneva**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 3237/76<sup>(1)</sup> put into effect the advance implementation of the Technical Annexes and the specimen TIR carnet of the TIR Convention concluded on 14 November 1975;

Whereas a number of amendments have recently been made to the Technical Annexes and to the rules regarding the use of the TIR carnet, under the amending procedure provided for in the Convention;

Whereas, in the interests of the Community, such amendments should be incorporated as soon as possible into the Technical Annexes to the TIR Convention and into the rules regarding the use of the TIR carnet;

Whereas one main aim of such amendments is to allow the use of loading lists in support of the TIR carnet, although such loading lists would not have the effect of replacing the manifest of the TIR carnet but of simply being annexed to it;

Whereas Regulation (EEC) No 3237/76 should therefore be amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 3237/76 shall be amended as follows:

1. in Annex 1, No 10 (c) of the Rules regarding the use of the TIR carnet shall be replaced by the following:

'(c) Separate sheets of the same model as the manifest or commercial documents providing all the information required by the manifest may be attached to the vouchers. In such cases, all the vouchers must contain the following particulars:

- (i) the number of sheets attached (box 10)
- (ii) the number and type of packages or articles and the total gross weight of the goods listed on the attached sheets (boxes 11 to 13).';

2. in Annex 2, Article 3 (8) shall be replaced by the following:

'8. The spaces between the rings and the spaces between the eyelets shall not exceed 200 mm. The space may however be greater but shall not exceed 300 mm between rings and eyelets on either side of the upright if the construction of the vehicle and the sheet is such as to prevent all access to the load compartment. The eyelets shall be reinforced.';

<sup>(1)</sup> OJ No L 368, 31. 12. 1976, p. 1.

3. in Annex 6 :

(a) the following Explanatory Note shall be inserted after the introduction :

‘1. ANNEX 1

1.10. (c) Rules regarding the use of the TIR carnet

— Loading lists annexed to the goods manifest

No 10 (c) of the rules regarding the use of the TIR carnet permits the use of loading lists as annexed to the TIR carnet even when there would otherwise be enough space in the manifest to enter all the goods carried. However, this is permissible only if the loading lists contain all the particulars required by the goods manifest in legible and recognizable form and all other provisions of Rule 10 (c) are complied with.’;

(b) the following Explanatory Note shall be inserted after Explanatory Note 2.3.6. (b) :

‘2.3.8. Paragraph 8 — Spaces between the rings and between the eyelets

Spaces exceeding 200 mm but not exceeding 300 mm are acceptable over the uprights if the rings are recessed in the side boards and the eyelets are oval and so small that they can just pass over the rings.’

#### *Article 2*

The Commission shall inform the Executive Secretary of the Economic Commission for Europe of the provisions adopted in Article 1.

#### *Article 3*

This Regulation shall enter into force on 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 19 October 1981.

*For the Council*

*The President*

P. WALKER

---

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 3021/81

of 19 October 1981

adapting, consequent upon the accession of Greece, Regulation (EEC) No 1108/70 introducing an accounting system for expenditure on infrastructure in respect of transport by rail, road and inland waterway

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 75 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament<sup>(1)</sup>,

Whereas the Council has consulted the Economic and Social Committee on the Commission proposal pursuant to Article 198, first paragraph, of the Treaty; whereas the Committee has been unable to submit its opinion within the time limit set by the Council; whereas Article 198, second paragraph, of the Treaty permits the Council to take further action in the absence of an opinion; whereas the Council feels that it must avail itself of this possibility in view of the importance of rapidly adopting the required amendments;

Whereas Regulation (EEC) No 1108/70<sup>(2)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1384/79<sup>(3)</sup>, should be adapted

in order to include the rail network of Greece in the Annex thereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The following shall be added to the Schedule in Annex II to Regulation (EEC) No 1108/70 under point 'A. 1. RAIL — Main networks', after the entry 'Federal Republic of Germany':

*'Hellenic Republic*

— 'Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδος Α.Ε. (ΟΣΕ).'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 19 October 1981.

*For the Council*

*The President*

P. WALKER

<sup>(1)</sup> OJ No C 144, 15. 6. 1981, p. 36.

<sup>(2)</sup> OJ No L 130, 15. 6. 1970, p. 4.

<sup>(3)</sup> OJ No L 167, 5. 7. 1979, p. 1.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3022/81****of 22 October 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-  
zation of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 1949/81<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the  
value of the unit of account and the exchange rates to  
be applied for the purposes of the common agricul-  
tural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye  
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-  
tion (EEC) No 2196/81<sup>(5)</sup> and subsequent amending  
Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,  
levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on  
their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies in relation to the Community  
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on  
21 October 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's  
offer prices and quotations known to the Commission  
that the levies at present in force should be altered to  
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in  
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No  
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 23 October  
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 22 October 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 22 October 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| (ECU/tonne)    |                                           |                                      |
|----------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|
| CCT heading No | Description                               | Levies                               |
| 10.01 A        | Common wheat, and meslin                  | 68.91                                |
| 10.01 B        | Durum wheat                               | 128.92 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 10.02          | Rye                                       | 35.57 <sup>(6)</sup>                 |
| 10.03          | Barley                                    | 72.55                                |
| 10.04          | Oats                                      | 38.44                                |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 89.69 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0                                    |
| 10.07 B        | Millet                                    | 62.51 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 76.43 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 D        | Canary seed; other cereals                | 0 <sup>(5)</sup>                     |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 110.04                               |
| 11.01 B        | Rye flour                                 | 63.29                                |
| 11.02 A I a)   | Durum wheat groats and meal               | 212.96                               |
| 11.02 A I b)   | Common wheat groats and meal              | 118.30                               |

(<sup>1</sup>) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

(<sup>2</sup>) In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(<sup>3</sup>) Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

(<sup>4</sup>) Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

(<sup>5</sup>) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

(<sup>6</sup>) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3023/81****of 22 October 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81 <sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 October 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 23 October 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 22 October 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

| CCT heading No | Description                               | (ECU/tonne)   |                  |                  |                 |
|----------------|-------------------------------------------|---------------|------------------|------------------|-----------------|
|                |                                           | Current<br>10 | 1st period<br>11 | 2nd period<br>12 | 3rd period<br>1 |
| 10.01 A        | Common wheat, and meslin                  | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 10.01 B        | Durum wheat                               | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 10.02          | Rye                                       | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 10.03          | Barley                                    | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 10.04          | Oats                                      | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 0             | 2.78             | 2.78             | 0               |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 10.07 B        | Millet                                    | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 10.07 D        | Other cereals                             | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 0             | 0                | 0                | 0               |

## B. Malt

| CCT heading No | Description                                                                          | (ECU/tonne)   |                  |                  |                 |                 |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------|------------------|-----------------|-----------------|
|                |                                                                                      | Current<br>10 | 1st period<br>11 | 2nd period<br>12 | 3rd period<br>1 | 4th period<br>2 |
| 11.07 A I (a)  | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               |
| 11.07 A I (b)  | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               |
| 11.07 A II (a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               |
| 11.07 A II (b) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3024/81

of 22 October 1981

fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80<sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3539/80<sup>(4)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3539/80, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia<sup>(6)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3539/80, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey<sup>(7)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3540/80<sup>(8)</sup>, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon<sup>(9)</sup>,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978<sup>(10)</sup> the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender<sup>(11)</sup> specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 19 and 20 October 1981 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

<sup>(4)</sup> OJ No L 370, 31. 12. 1980, p. 81.

<sup>(5)</sup> OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

<sup>(6)</sup> OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

<sup>(7)</sup> OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

<sup>(8)</sup> OJ No L 370, 31. 12. 1980, p. 82.

<sup>(9)</sup> OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

<sup>(10)</sup> OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

<sup>(11)</sup> OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

*Article 2*

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on 23 October 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

## ANNEX I

## Minimum import levies on olive oil

*(ECU/100 kg)*

| CCT heading No | Non-member countries |
|----------------|----------------------|
| 15.07 A I a)   | 34.00 <sup>(1)</sup> |
| 15.07 A I b)   | 34.50 <sup>(1)</sup> |
| 15.07 A I c)   | 33.00 <sup>(1)</sup> |
| 15.07 A II a)  | 32.50 <sup>(2)</sup> |
| 15.07 A II b)  | 56.00 <sup>(3)</sup> |

<sup>(1)</sup> For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

(a) Spain and Lebanon: 0.60 ECU/100 kg;

(b) Turkey: 22.36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;

(c) Algeria, Morocco, Tunisia: 24.78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

<sup>(2)</sup> For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.86 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.09 ECU/100 kg.

<sup>(3)</sup> For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7.25 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5.80 ECU/100 kg.

## ANNEX II

## Import levies on other olive oil sector products

*(ECU/100 kg)*

| CCT heading No | Non-member countries |
|----------------|----------------------|
| 07.01 N II     | 7.59                 |
| 07.03 A II     | 7.59                 |
| 15.17 B I a)   | 17.25                |
| 15.17 B I b)   | 27.60                |
| 23.04 A II     | 2.64                 |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3025/81****of 22 October 1981****fixing the export refunds on malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81<sup>(2)</sup>,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81<sup>(5)</sup>, defines the specific criteria to be taken into account

when the refund on these products is being calculated;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 23 October 1981.

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

<sup>(5)</sup> OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 October 1981 fixing the export refunds on malt

| CCT heading No | (ECU/tonne)<br>Refund |
|----------------|-----------------------|
| 11.07 A I b)   | 43.89                 |
| 11.07 A II b)  | 55.45                 |
| 11.07 B        | 68.76                 |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3026/81

of 22 October 1981

altering the monetary compensatory amounts in respect of certain processed agricultural products not listed in Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 876/81<sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2901/81 of 7 October 1981<sup>(3)</sup>,

Whereas Article 4 (4) of Commission Regulation (EEC) No 1372/81<sup>(4)</sup> lays down that a study of the bases for calculating monetary compensatory amounts applicable to goods falling within Regulation (EEC) No 3033/80<sup>(5)</sup> is to be carried out in September; whereas, where the effect of the highest monetary compensatory amount on the value of the goods in question is lower than 2.5 %, the monetary compensatory amount on the goods in question is abolished;

Whereas a survey carried out on 30 September 1981 and based on the highest currency spread of 3.2 would have resulted in the abolition of monetary compensatory amounts affecting the said products; whereas, however, the central rates were adjusted within the

European Monetary System on 5 October 1981 and this adjustment resulted in a maximum currency spread of 8.3; whereas this situation, firstly, constitutes one of the exceptional cases provided for in the fourth subparagraph of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1372/81 and, secondly, requires re-examination of the bases for calculation; whereas, accordingly, monetary compensatory amounts should no longer be applied only in respect of products within tariff subheadings 17.04 D II, 18.06 C II, 19.08 B II to B V and 21.07 D I;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the relevant management committees,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Part 8 of Annex I to Regulation (EEC) No 2901/81 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall take effect on 1 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 88, 2. 4. 1981, p. 26.

<sup>(3)</sup> OJ No L 94, 6. 4. 1981, p. 3.

<sup>(4)</sup> OJ No L 138, 25. 5. 1981, p. 14.

<sup>(5)</sup> OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 1.

## ANNEXE — ANNEX — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — BILAG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8 — DEEL 8 — DEL 8 — ΜΕΡΟΣ 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) N° 3033/80  
 PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 3033/80 RELATES  
 VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 3033/80 ERFASSTE WAREN  
 MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 3033/80  
 ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 3033/80 VALLENDE GOEDEREN  
 VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 3033/80  
 ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΣΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ (ΕΟΚ) ἀριθ. 3033/80

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts

Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari

Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb — Έξισωτικά νομισματικά ποσά

| Numéro du tarif douanier commun<br>CCT heading No<br>Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs<br>Numero della tariffa doganale comune<br>Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief<br>Position i den fælles toldtarif<br>Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation<br>Amounts to be charged on imports and granted on exports<br>Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden<br>Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione<br>Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen<br>Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel<br>Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή |                                           |                        |                            |                      | Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation<br>Amounts to be granted on imports and charged on exports<br>Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden<br>Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione<br>Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen<br>Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel<br>Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή |                      |                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------|----------------------------|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                              | Deutschland<br>DM/100 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Belgique/<br>Luxembourg<br>FB/Flux/100 kg | Nederland<br>Fl/100 kg | United Kingdom<br>£ 100 kg | Ελλάς<br>Δρχ/100 χγρ | Ireland<br>£ Ir/100 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Italia<br>Lit/100 kg | France<br>FF/100 kg |
| 1                                                                                                                                                                                                                                            | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 3                                         | 4                      | 5                          | 6                    | 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 8                    | 9                   |

|                             |       |  |       |       |  |  |       |  |
|-----------------------------|-------|--|-------|-------|--|--|-------|--|
| 18.06 B I                   | 5,13  |  | 2,82  | 0     |  |  | 0     |  |
| 18.06 B II a)               | 10,12 |  | 5,54  | 0,996 |  |  | 2 202 |  |
| 18.06 B II b)               | 14,36 |  | 7,86  | 1,413 |  |  | 3 123 |  |
| 18.06 D I a) (1)            | 19,40 |  | 10,64 | 1,905 |  |  | 4 210 |  |
| 18.06 D I b) (1) (8)        | 19,40 |  | 10,64 | 1,905 |  |  | 4 210 |  |
| 18.06 D II a) 1             | 10,66 |  | 5,84  | 1,048 |  |  | 2 316 |  |
| 18.06 D II a) 2 (8)         | 10,66 |  | 5,84  | 1,048 |  |  | 2 316 |  |
| 18.06 D II b) 1             | 31,01 |  | 16,96 | 3,052 |  |  | 6 746 |  |
| 18.06 D II b) 2 (10)        | 17,51 |  | 9,59  | 1,723 |  |  | 3 808 |  |
| 18.06 D II b) 2 (11)        | 31,01 |  | 16,96 | 3,052 |  |  | 6 746 |  |
| 18.06 D II c) (2)           |       |  |       |       |  |  |       |  |
| 19.02 B II a) 4 aa) (6)     | 3,98  |  | 0     | 0     |  |  | 0     |  |
| 19.02 B II a) 5 aa) (6)     | 6,05  |  | 3,32  | 0     |  |  | 1 313 |  |
| 19.03 A (7)                 | 8,73  |  | 4,79  | 0,857 |  |  | 1 894 |  |
| 19.03 B I (7)               | 8,73  |  | 4,79  | 0,857 |  |  | 1 894 |  |
| 19.03 B II (7)              | 7,65  |  | 4,20  | 0,752 |  |  | 1 661 |  |
| 19.04                       | 4,73  |  | 0     | 0     |  |  | 0     |  |
| 21.07 C I                   | 5,13  |  | 2,82  | 0     |  |  | 0     |  |
| 21.07 C II a)               | 10,12 |  | 5,54  | 0,996 |  |  | 2 202 |  |
| 21.07 C II b)               | 14,36 |  | 7,86  | 1,413 |  |  | 3 123 |  |
| 21.07 D II a) 1 (*)         |       |  |       |       |  |  |       |  |
| 21.07 D II a) 2 (*)         |       |  |       |       |  |  |       |  |
| 21.07 D II a) 3 (*)         |       |  |       |       |  |  |       |  |
| 21.07 D II a) 4 (*)         |       |  |       |       |  |  |       |  |
| 21.07 D II b) (5)           |       |  |       |       |  |  |       |  |
| 21.07 G II a) 1 (8) (*)     | 7,06  |  | 3,86  | 0,695 |  |  | 1 536 |  |
| 21.07 G II a) 2 aa) (8) (*) | 9,11  |  | 4,99  | 0,897 |  |  | 1 982 |  |

| Numéro du tarif douanier commun<br>CCT heading No<br>Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs<br>Numero della tariffa doganale comune<br>Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief<br>Position i den fælles toldtarif<br>Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation<br>Amounts to be charged on imports and granted on exports<br>Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden<br>Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione<br>Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen<br>Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel<br>Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή |                                           |                        |                            |                      | Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation<br>Amounts to be granted on imports and charged on exports<br>Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden<br>Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione<br>Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen<br>Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel<br>Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή |                      |                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------|----------------------------|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                              | Deutschland<br>DM/100 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Belgique/<br>Luxembourg<br>FB/Flux/100 kg | Nederland<br>Fl/100 kg | United Kingdom<br>£/100 kg | Ελλάς<br>Δρχ/100 χγρ | Ireland<br>£ Irl/100 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Italia<br>Lit/100 kg | France<br>FF/100 kg |
| 1                                                                                                                                                                                                                                            | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 3                                         | 4                      | 5                          | 6                    | 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 8                    | 9                   |
| 21.07 G II a) 2 bb) (*) (*)                                                                                                                                                                                                                  | 10,14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           | 5,55                   | 0,998                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2 205                |                     |
| 21.07 G II a) 2 cc) (*) (*)                                                                                                                                                                                                                  | 11,17                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           | 6,11                   | 1,098                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2 428                |                     |
| 21.07 G II b) 1 (*) (*)                                                                                                                                                                                                                      | 8,46                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                           | 4,63                   | 0,833                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1 841                |                     |
| 21.07 G II b) 2 aa) (*) (*)                                                                                                                                                                                                                  | 10,12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           | 5,54                   | 0,995                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2 199                |                     |
| 21.07 G II b) 2 bb) (*) (*)                                                                                                                                                                                                                  | 11,14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           | 6,10                   | 1,096                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2 422                |                     |
| 21.07 G II c) 1 (*) (*)                                                                                                                                                                                                                      | 9,57                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                           | 5,24                   | 0,941                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2 080                |                     |
| 21.07 G II c) 2 aa) (*) (*)                                                                                                                                                                                                                  | 11,62                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           | 6,36                   | 1,143                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2 526                |                     |
| 21.07 G II c) 2 bb) (*) (*)                                                                                                                                                                                                                  | 12,39                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           | 6,79                   | 1,218                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2 693                |                     |
| 21.07 G II d) 1                                                                                                                                                                                                                              | 11,57                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           | 6,34                   | 1,138                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2 515                |                     |
| 21.07 G II d) 2                                                                                                                                                                                                                              | 13,37                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           | 7,32                   | 1,314                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2 905                |                     |
| 21.07 G II e)                                                                                                                                                                                                                                | 14,58                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           | 7,98                   | 1,433                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 3 167                |                     |
| 21.07 G III a) 1                                                                                                                                                                                                                             | 14,12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           | 7,72                   | 1,390                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 3 072                |                     |
| 21.07 G III a) 2 aa)                                                                                                                                                                                                                         | 16,17                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           | 8,85                   | 1,592                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 3 518                |                     |
| 21.07 G III a) 2 bb)                                                                                                                                                                                                                         | 17,20                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           | 9,41                   | 1,693                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 3 741                |                     |
| 21.07 G III b) 1                                                                                                                                                                                                                             | 15,52                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           | 8,49                   | 1,528                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 3 377                |                     |
| 21.07 G III b) 2                                                                                                                                                                                                                             | 17,18                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           | 9,40                   | 1,690                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 3 736                |                     |
| 21.07 G III c) 1                                                                                                                                                                                                                             | 16,62                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           | 9,10                   | 1,636                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 3 616                |                     |
| 21.07 G III c) 2                                                                                                                                                                                                                             | 18,42                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           | 10,08                  | 1,813                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 4 006                |                     |
| 21.07 G III d) 1                                                                                                                                                                                                                             | 18,63                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           | 10,20                  | 1,833                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 4 051                |                     |
| 21.07 G III d) 2                                                                                                                                                                                                                             | 19,40                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           | 10,62                  | 1,908                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 4 218                |                     |
| 21.07 G III e)                                                                                                                                                                                                                               | 20,13                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           | 11,02                  | 1,980                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 4 377                |                     |
| 21.07 G IV a) 1                                                                                                                                                                                                                              | 21,18                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           | 11,58                  | 2,085                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 4 608                |                     |
| 21.07 G IV a) 2                                                                                                                                                                                                                              | 23,23                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           | 12,71                  | 2,287                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 5 054                |                     |
| 21.07 G IV b) 1                                                                                                                                                                                                                              | 22,58                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           | 12,35                  | 2,223                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 4 913                |                     |
| 21.07 G IV b) 2                                                                                                                                                                                                                              | 23,90                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           | 13,08                  | 2,352                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 5 199                |                     |
| 21.07 G IV c)                                                                                                                                                                                                                                | 23,68                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           | 12,96                  | 2,331                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 5 152                |                     |
| 21.07 G V a) 1                                                                                                                                                                                                                               | 31,77                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           | 17,37                  | 3,127                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 6 913                |                     |
| 21.07 G V a) 2                                                                                                                                                                                                                               | 32,28                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           | 17,66                  | 3,178                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 7 024                |                     |
| 21.07 G V b)                                                                                                                                                                                                                                 | 32,77                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           | 17,92                  | 3,226                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 7 130                |                     |
| 21.07 G VI à IX (*)                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                           |                        |                            |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                      |                     |
| 29.04 C III a) 1                                                                                                                                                                                                                             | 5,05                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                           | 0                      | 0                          |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 0                    |                     |
| 29.04 C III a) 2                                                                                                                                                                                                                             | 8,40                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                           | 4,61                   | 0,825                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1 824                |                     |
| 29.04 C III b) 1                                                                                                                                                                                                                             | 7,19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                           | 3,95                   | 0,707                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1 562                |                     |
| 29.04 C III b) 2                                                                                                                                                                                                                             | 11,95                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           | 6,56                   | 1,174                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2 594                |                     |
| 35.05 A                                                                                                                                                                                                                                      | 5,55                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                           | 3,04                   | 0                          |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 0                    |                     |
| 38.19 T I a)                                                                                                                                                                                                                                 | 5,05                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                           | 0                      | 0                          |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 0                    |                     |
| 38.19 T I b)                                                                                                                                                                                                                                 | 8,40                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                           | 4,61                   | 0,825                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1 824                |                     |
| 38.19 T II a)                                                                                                                                                                                                                                | 7,19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                           | 3,95                   | 0,707                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1 562                |                     |
| 38.19 T II b)                                                                                                                                                                                                                                | 11,95                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           | 6,56                   | 1,174                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2 594                |                     |

(<sup>1</sup>) In the case of goods not containing added whey or lactose, the monetary compensatory amount shall be calculated on the basis of the quantity of sugar and/or of skimmed-milk powder contained in such goods. However, where the monetary compensatory amount resulting from this calculation is greater than that fixed above, the latter shall be applied.

(<sup>2</sup>) Amounts applicable as appropriate on goods falling under subheadings 21.07 G VI to IX.

(<sup>4</sup>) At the time of the completion of customs formalities, the party concerned shall be required to state in the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of skimmed-milk powder contained in the goods,
  - the added whey content and/or lactose content and the lactose content of the added whey,
- per 100 kg of finished product.

The compensatory amount is calculated for the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.

(<sup>5</sup>) Amount to be calculated on the basis of the actual quantities of any cereals or products resulting from their processing, sugar, milk or milk products, contained in the goods. Apply to these quantities the compensatory amounts applied when such products are traded as such.

(<sup>6</sup>) These amounts shall not apply to goods in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less.

(<sup>7</sup>) For goods falling within this subheading, the monetary compensatory amount shall be applied only according to the weight of the macaroni, spaghetti and similar products.

(<sup>8</sup>) If the product contains added whey and/or lactose no compensatory amount shall be granted for the milk products incorporated ; in such cases the compensatory amount is to be calculated on the quantities of common wheat and sugar indicated in the Annex to Regulation (EEC) No 3034/80, less 10 %.

When completing :

- customs export formalities carried out in a Member State the currency of which has appreciated,
- customs import formalities carried out in a Member State the currency of which has depreciated,
- customs export formalities carried out in a Member State making use of the option provided in Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71,

the applicant shall state on the declaration provided for this purpose whether or not whey and/or lactose have been added to the product.

However, if compensatory amounts have to be charged, the amounts fixed shall apply normally.

(<sup>9</sup>) The first and second parts of note (<sup>8</sup>) shall not apply to goods in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less.

(<sup>10</sup>) Chocolate milk crumb, containing more than 6.5 % but less than 11 % by weight of milkfats, more than 6.5 % but less than 15 % by weight of cocoa and more than 50 % but less than 60 % by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose).

(<sup>11</sup>) Other products than those falling under (<sup>10</sup>).

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3027/81****of 22 October 1981****amending Regulation (EEC) No 2630/81 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, and in particular Articles 13 (2) and 37 (2) thereof,

Whereas Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 2630/81<sup>(2)</sup> lays down in particular that import licences for sugar falling within Common Customs Tariff heading No 17.01 which relate to quantities exceeding 10 tonnes shall be issued on the third working day following the day on which the application for them is lodged;

Whereas the quantities of preferential sugar imported into the Community in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2782/76 of 17 November 1976 laying down detailed implementing rules for the importation of preferential sugar<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3475/80<sup>(4)</sup>, are subject to a special system; whereas, therefore, they should be excluded from the scope of Article 9 of Regulation (EEC) No 2630/81 and the said Article 9 should be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The text of Article 9 of Regulation (EEC) No 2630/81 is hereby replaced by the following:

*Article 9*

Without prejudice to the application of Article 22 of Regulation (EEC) No 1785/81, export and import licences for sugar falling within Common Customs Tariff heading No 17.01, other than for C sugar and for preferential sugar to be imported into the Community in accordance with Regulation (EEC) No 2782/76, which relate to quantities exceeding 10 tonnes shall be issued on the third working day following the day on which the application for them is lodged.

In the case of licences referred to in the first subparagraph which relate to quantities not exceeding 10 tonnes the party concerned may not lodge on the same day, and with the same competent authority, more than one licence application for such licences.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 258, 11. 9. 1981, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No L 318, 18. 11. 1976, p. 13.

<sup>(4)</sup> OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 69.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3028/81**  
**of 22 October 1981**  
**fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC  
of 22 September 1966 on the establishment of a  
common organization of the market in oils and fats <sup>(1)</sup>,  
as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 <sup>(2)</sup>,  
and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in  
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by  
Regulation (EEC) No 2138/81 <sup>(3)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 2954/81 <sup>(4)</sup>,

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 2138/81 to the

information known to the Commission that the  
amount of the subsidy at present in force should be  
altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of  
Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the  
Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 23 October  
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 22 October 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No L 209, 29. 7. 1981, p. 17.

<sup>(4)</sup> OJ No L 296, 15. 10. 1981, p. 36.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 22 October 1981 fixing the amount of the subsidy  
on oil seeds

(ECU / 100 kg)

| CCT<br>heading<br>No | Description         | Subsidy |
|----------------------|---------------------|---------|
| ex 12.01             | Colza and rape seed | 19.349  |
| ex 12.01             | Sunflower seed      | 21.707  |

(ECU / 100 kg)

| CCT<br>heading<br>No | Description         | Subsidy in the case of advance<br>fixing for the month of |                  |                  |                 |                  |               |
|----------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------|------------------|------------------|-----------------|------------------|---------------|
|                      |                     | October<br>1981                                           | November<br>1981 | December<br>1981 | January<br>1982 | February<br>1982 | March<br>1982 |
| ex 12.01             | Colza and rape seed | 18.083                                                    | 18.535           | 18.987           | 18.909          | 19.361           | 19.813        |
| ex 12.01             | Sunflower seed      | 21.707                                                    | 22.242           | 22.502           | 22.213          | 22.748           | —             |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3029/81**  
**of 22 October 1981**  
**fixing the world market price for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78 <sup>(4)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73 <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80 <sup>(6)</sup>, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2138/81 of 28 July

1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds <sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3028/81 <sup>(8)</sup>;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 23 October 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

<sup>(4)</sup> OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

<sup>(5)</sup> OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

<sup>(6)</sup> OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

<sup>(7)</sup> OJ No L 209, 29. 7. 1981, p. 17.

<sup>(8)</sup> See page 23 of this Official Journal.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 22 October 1981 fixing the world market price for colza and rape seed

(ECU/100 kg) <sup>(1)</sup>

| CCT heading No | Description         | World market price |
|----------------|---------------------|--------------------|
| ex 12.01       | Colza and rape seed | 24.115             |

(ECU/100 kg) <sup>(1)</sup>

| CCT heading No | Description         | World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of |               |               |              |               |            |
|----------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|--------------|---------------|------------|
|                |                     | October 1981                                                              | November 1981 | December 1981 | January 1982 | February 1982 | March 1982 |
| ex 12.01       | Colza and rape seed | 25.381                                                                    | 25.381        | 25.381        | 25.911       | 25.911        | 25.911     |

<sup>(1)</sup> The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

|                 |          |
|-----------------|----------|
| 1 ECU = DM      | 2.40989  |
| 1 ECU = Fl      | 2.66382  |
| 1 ECU = Bfr/Lfr | 40.7572  |
| 1 ECU = FF      | 6.17443  |
| 1 ECU = Dkr     | 7.91117  |
| 1 ECU = £ Irl   | 0.684452 |
| 1 ECU = £       | 0.590758 |
| 1 ECU = Lit     | 1 293.04 |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3030/81**  
**of 22 October 1981**  
**altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 2828/81<sup>(2)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3014/81<sup>(3)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2828/81 to the

information known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2828/81, are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 23 October 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 277, 1. 10. 1981, p. 20.

<sup>(3)</sup> OJ No L 301, 22. 10. 1981, p. 24.

| CCT heading No | Description                                                                                                                                                            | Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question | Amount of levy per 100 kg of dry matter |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 17.02          | Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : |                                                                                                    |                                         |
|                | C. Maple sugar and other syrup                                                                                                                                         | 0.2780                                                                                             | —                                       |
|                | D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :                                                                                          |                                                                                                    |                                         |
|                | I. Isoglucose                                                                                                                                                          | —                                                                                                  | 35.52                                   |
|                | ex II. Other                                                                                                                                                           | 0.2780                                                                                             | —                                       |
|                | E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey                                                                                                           | 0.2780                                                                                             | —                                       |
|                | F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose                                                                   | 0.2780                                                                                             | —                                       |
| 21.07          | Food preparations not elsewhere specified or included :                                                                                                                |                                                                                                    |                                         |
|                | F. Flavoured or coloured sugar syrups :                                                                                                                                |                                                                                                    |                                         |
|                | III. Isoglucose                                                                                                                                                        | —                                                                                                  | 35.52                                   |
|                | IV. Other                                                                                                                                                              | 0.2780                                                                                             | —                                       |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3031/81**  
**of 22 October 1981**  
**fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1785/81 of 30 June 1981 on the common  
organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, and  
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw  
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81<sup>(2)</sup>,  
as last amended by Regulation (EEC) No 3015/81<sup>(3)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the

information known to the Commission that the levies  
at present in force should be altered to the amounts  
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-  
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white  
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the  
Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 23 October  
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 22 October 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 301, 22. 10. 1981, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 October 1981 fixing the import levies on white sugar  
and raw sugar

| (ECU/100 kg)         |                                             |                      |
|----------------------|---------------------------------------------|----------------------|
| CCT<br>heading<br>No | Description                                 | Levy                 |
| 17.01                | Beet sugar and cane sugar, in solid form:   |                      |
|                      | A. White sugar: flavoured or coloured sugar | 27.80                |
|                      | B. Raw sugar                                | 23.27 <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable  
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3032/81

of 22 October 1981

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-  
zation of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by  
Council Regulation (EEC) No 1949/81 <sup>(2)</sup>,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75  
provides that the difference between quotations or  
prices on the world market for the products listed in  
Article 1 of that Regulation and prices for those  
products in the Community may be covered by an  
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No  
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules  
for granting export refunds on cereals and criteria for  
fixing the amount of such refunds <sup>(3)</sup>, provides that  
when refunds are being fixed, account must be taken  
of the existing situation and the future trend with  
regard to prices and availabilities of cereals on the  
Community market on the one hand, and prices for  
cereals and cereal products on the world market on  
the other; whereas the same Article provides that it is  
also important to ensure equilibrium and the natural  
development of prices and trade on cereal markets  
and, furthermore, to take into account the economic  
aspect of the proposed exports and the need to avoid  
disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75  
defines the specific criteria to be taken into account  
when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as  
wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in  
Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas  
furthermore, when the refund on these products is  
being calculated, account must be taken of the quanti-  
ties of cereals required for their manufacture; whereas

these quantities were fixed in Regulation No 162/  
67/EEC <sup>(4)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No  
1607/71 <sup>(5)</sup>;

Whereas the world market situation or the specific  
requirements of certain markets may make it necessary  
to vary the refund for certain products according to  
destination;

Whereas the refund must be fixed once a month;  
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,  
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on  
their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies recorded for a given period in  
relation to the Community currencies referred to  
in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set  
out above to the present situation on the market in  
cereals, and in particular to quotations or prices for  
these products within the Community and on the  
world market, that the refunds should be as set out in  
the Annex hereto;

Whereas the Management Committee for Cereals has  
not delivered an opinion within the time limit set by  
its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1  
(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75,  
exported in the natural state, shall be as set out in the  
Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 23 October  
1981.

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

<sup>(5)</sup> OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 22 October 1981 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| CCT heading No | Description                                                                                                                                                                                                                                             | (ECU/tonne)<br>Refund                              |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 10.01 A        | Common wheat and meslin<br>for exports to :<br>— Switzerland, Austria and Liechtenstein<br>— the Iberian peninsula and Zone II b)<br>— Zone V a)<br>— other third countries                                                                             | 33-00<br>50-00<br>41-00<br>15-00                   |
| 10.01 B        | Durum wheat<br>for exports to :<br>— Morocco, Tunisia and Zone V<br>— other third countries                                                                                                                                                             | 70-00<br>—                                         |
| 10.02          | Rye<br>for exports to :<br>— Switzerland, Austria and Liechtenstein<br>— Zone II b)<br>— other third countries                                                                                                                                          | 10-00<br>25-00<br>0                                |
| 10.03          | Barley<br>for exports to :<br>— Switzerland, Austria and Liechtenstein<br>— the Iberian peninsula and Zone II b)<br>— Japan<br>— other third countries                                                                                                  | 30-00<br>35-00<br>—<br>0                           |
| 10.04          | Oats<br>for exports to :<br>— Switzerland, Austria and Liechtenstein<br>— other third countries                                                                                                                                                         | 5-00<br>—                                          |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing                                                                                                                                                                                                               | —                                                  |
| 10.07 C        | Grain sorghum                                                                                                                                                                                                                                           | —                                                  |
| ex 11.01 A     | Wheat flour (1) :<br>— of an ash content of 0 to 520<br>— of an ash content of 521 to 600<br>— of an ash content of 601 to 900<br>— of an ash content of 901 to 1 100<br>— of an ash content of 1 101 to 1 650<br>— of an ash content of 1 651 to 1 900 | 65-00<br>61-50<br>57-25<br>52-95<br>49-05<br>43-90 |

| (ECU / tonne)  |                                               |        |
|----------------|-----------------------------------------------|--------|
| CCT heading No | Description                                   | Refund |
| ex 11.01 B     | Rye flour <sup>(1)</sup> :                    |        |
|                | — of an ash content of 0 to 700               | 35.00  |
|                | — of an ash content of 701 to 1 150           | 35.00  |
|                | — of an ash content of 1 151 to 1 600         | 35.00  |
|                | — of an ash content of 1 601 to 2 000         | 35.00  |
| 11.02 A I a)   | Durum wheat groats and meal <sup>(1)</sup> :  |        |
|                | — of an ash content of 0 to 950               | 130.00 |
|                | — of an ash content of 951 to 1 300           | 130.00 |
|                | — of an ash content of 1 301 to 1 500         | 130.00 |
| 11.02 A I b)   | Common wheat groats and meal <sup>(1)</sup> : |        |
|                | — of an ash content of 0 to 520               | 65.00  |

<sup>(1)</sup> Destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 (OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1).

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3033/81****of 22 October 1981****fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Council Regulation (EEC) No 1949/81<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81<sup>(5)</sup>, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Regulation (EEC) No 1281/75<sup>(6)</sup> laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed, account must be

taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and possibilities and conditions for the sale of cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Regulation provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 account should be taken of the specific criteria laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1281/75;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

<sup>(5)</sup> OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

<sup>(6)</sup> OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 1**Article 2*

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to

This Regulation shall enter into force on 23 October 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

*ANNEX*

to the Commission Regulation of 22 October 1981 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

| CCT heading No | Description                              | (ECU/tonne)   |                  |                  |                 |                 |                 |                 |
|----------------|------------------------------------------|---------------|------------------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                |                                          | Current<br>10 | 1st period<br>11 | 2nd period<br>12 | 3rd period<br>1 | 4th period<br>2 | 5th period<br>3 | 6th period<br>4 |
| 10.01 A        | Common wheat, and meslin for exports to  |               |                  |                  |                 |                 |                 |                 |
|                | — Zone V a)                              | 0             | — 5.00           | — 12.00          | 0               | 0               | 0               | 0               |
|                | — other third countries                  | 0             | — 5.00           | — 12.00          | — 15.00         | — 15.00         | — 15.00         | — 15.00         |
| 10.01 B        | Durum wheat                              | 0             | 0                | 0                | —               | —               | —               | —               |
| 10.02          | Rye                                      | 0             | 0                | 0                | —               | —               | —               | —               |
| 10.03          | Barley                                   | 0             | — 2.00           | — 4.00           | — 6.00          | — 6.00          | —               | —               |
| 10.04          | Oats                                     | 0             | 0                | 0                | —               | —               | —               | —               |
| 10.05 B        | Maize other than hybrid maize for sowing | —             | —                | —                | —               | —               | —               | —               |
| 10.07 C        | Grain sorghum                            | —             | —                | —                | —               | —               | —               | —               |
| 11.01 A        | Common wheat flour                       | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               | —               | —               |
| 11.01 B        | Rye flour                                | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               | —               | —               |
| 11.02 A 1 a)   | Durum wheat groats and meal              | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               | —               | —               |
| 11.02 A 1 b)   | Common wheat groats and meal             | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               | —               | —               |

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3034/81****of 22 October 1981****altering the import levies on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81<sup>(2)</sup>, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice<sup>(3)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece<sup>(4)</sup>, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(6)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 2809/81<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3016/81<sup>(8)</sup>,

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1981.

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 October 1981;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74<sup>(9)</sup>, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75<sup>(10)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81<sup>(11)</sup>, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2809/81, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 23 October 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(5)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(6)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 276, 30. 9. 1981, p. 8.

<sup>(8)</sup> OJ No L 301, 22. 10. 1981, p. 27.

<sup>(9)</sup> OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

<sup>(10)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

<sup>(11)</sup> OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 22 October 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

| CCT heading No                    | Import levies                              |            |
|-----------------------------------|--------------------------------------------|------------|
|                                   | Third countries<br>(other than ACP or OCT) | ACP or OCT |
| 11.01 D <sup>(2)</sup>            | 76.01                                      | 69.97      |
| 11.01 G <sup>(2)</sup>            | 82.04                                      | 79.02      |
| 11.02 A II <sup>(2)</sup>         | 70.32                                      | 64.28      |
| 11.02 A IV <sup>(2)</sup>         | 76.01                                      | 69.97      |
| 11.02 A VII <sup>(2)</sup>        | 82.04                                      | 79.02      |
| 11.02 B I a) 2 aa)                | 42.67                                      | 39.65      |
| 11.02 B I a) 2 bb) <sup>(2)</sup> | 72.99                                      | 69.97      |
| 11.02 B I b) 2 <sup>(2)</sup>     | 72.99                                      | 69.97      |
| 11.02 B II b) <sup>(2)</sup>      | 50.51                                      | 47.49      |
| 11.02 B II d) <sup>(2)</sup>      | 126.97                                     | 123.95     |
| 11.02 C II <sup>(2)</sup>         | 60.16                                      | 57.14      |
| 11.02 C IV <sup>(2)</sup>         | 65.21                                      | 62.19      |
| 11.02 C VI <sup>(2)</sup>         | 126.97                                     | 123.95     |
| 11.02 D II <sup>(2)</sup>         | 39.44                                      | 36.42      |
| 11.02 D IV <sup>(2)</sup>         | 42.67                                      | 39.65      |
| 11.02 D VI <sup>(2)</sup>         | 82.04                                      | 79.02      |
| 11.02 E I a) 2 <sup>(2)</sup>     | 42.67                                      | 39.65      |
| 11.02 E I b) 2 <sup>(2)</sup>     | 83.78                                      | 77.74      |
| 11.02 E II b) <sup>(2)</sup>      | 70.32                                      | 64.28      |
| 11.02 E II d) 2 <sup>(2)</sup>    | 145.49                                     | 139.45     |
| 11.02 F II <sup>(2)</sup>         | 70.32                                      | 64.28      |
| 11.02 F IV <sup>(2)</sup>         | 76.01                                      | 69.97      |
| 11.02 F VII <sup>(2)</sup>        | 82.04                                      | 79.02      |

<sup>(2)</sup> For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3035/81**  
**of 22 October 1981**  
**altering the export refunds on oil seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC  
of 22 September 1966 on the establishment of a  
common organization of the market in oils and fats <sup>(1)</sup>,  
as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation No 142/67/EEC  
of 21 June 1967 on export refunds on colza, rape and  
sunflower seeds <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation  
(EEC) No 2429/72 <sup>(4)</sup>, and in particular the second  
sentence of Article 2 (3) thereof,

Whereas the export refunds on oil seeds were fixed by  
Regulation (EEC) No 2831/81 <sup>(5)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 2831/81 to the  
information at present known to the Commission that  
the export refunds at present in force should be altered  
to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The refunds on the products referred to in Article 21  
of Regulation No 136/66/EEC, as fixed in the Annex  
to Regulation (EEC) No 2831/81, are hereby altered to  
the amounts set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 23 October  
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 22 October 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2461/67.

<sup>(4)</sup> OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 277, 1. 10. 1981, p. 27.

*ANNEX***to the Commission Regulation of 22 October 1981 altering the export refunds on oil seeds**

| <i>(ECU / 100 kg)</i> |                                            |        |
|-----------------------|--------------------------------------------|--------|
| CCT<br>heading<br>No  | Description of goods                       | Refund |
| ex 12.01              | Colza and rape seed, other than for sowing | 17.50  |
| ex 12.01              | Sunflower seed, other than for sowing      | —      |



